

ACTION URGENTE

DOCUMENT PUBLIC
AU 121/01

ÉFAI – 010311 – EUR 61/010/01

Avertissement : Amnesty International défend des individus sans prendre position ni sur leurs idées ni sur les organisations auxquelles ils pourraient adhérer.

TORTURE ET MAUVAIS TRAITEMENTS

TURKMÉNISTAN **Dmitri Melnitchenko, 18 ans**

Londres, le 18 mai 2001

Dmitri Melnitchenko, chrétien de confession baptiste, a été arrêté et torturé après avoir refusé de porter les armes et de prêter serment d'allégeance à l'armée pour des motifs de conscience. Il est à craindre qu'il ne soit de nouveau soumis à la torture ou à d'autres formes de mauvais traitements.

D'après les informations recueillies, Dmitri Melnitchenko, qui appartient à une Église évangélique baptiste à Achgabat, la capitale du Turkménistan, a reçu son ordre d'incorporation le 10 mai. Il a apparemment refusé d'être intégré dans les rangs des forces armées pour des motifs de conscience, et a été conduit dans les locaux d'une unité militaire situés dans la ville de Serdar, dans le district de Kizyl-Arvat, à environ 200 kilomètres au nord-ouest de la capitale. Le 15 mai, il aurait été emmené dans les bureaux locaux du Comité de la sécurité nationale (KNB) et torturé.

Selon l'organisation baptiste allemande *Missionswerk Friedensstimme* (Mission de la voix de la paix), Dmitri Melnitchenko a été « frappé sur les genoux, sur les fesses et sur la tête avec une matraque. On l'a insulté et humilié en vue de le contraindre à prêter serment [d'allégeance]. Comme il persistait à s'y refuser, ils ont pris la dynamo d'un téléphone de campagne et l'ont forcé à tenir les extrémités des câbles. Ensuite, ils ont fixé les câbles à ses oreilles et lui ont envoyé du courant électrique dans la tête. Son visage a été pris de convulsions et sa salive est devenue âcre et écumeuse dans sa bouche. Puis ils lui ont recouvert la tête d'une cagoule [...] et l'ont frappé au visage et sur le cou. Aux alentours de 20 heures, ils l'ont emmené au corps de garde, où il a passé la nuit ... »

Le 16 mai, Dmitri Melnitchenko a apparemment été reconduit dans les locaux de l'unité militaire de Serdar. Il est à craindre qu'il ne soit de nouveau puni pour avoir refusé de prêter serment d'allégeance à l'armée, et que des poursuites judiciaires ne soient engagées à son encontre pour sanctionner son objection de conscience.

D'après les informations recueillies, Dmitri Melnitchenko avait déjà été harcelé et maltraité précédemment en raison de ses convictions religieuses. Au cours d'une campagne de répression menée contre les Églises protestantes en décembre 1999, il avait apparemment été roué de coups et menacé de poursuites judiciaires dénuées de tout fondement. Des agents du KNB lui avaient, semble-t-il, déclaré que lorsqu'il aurait dix-huit ans – l'âge auquel les jeunes hommes doivent accomplir le service militaire obligatoire au Turkménistan – il serait « récompensé de sa foi en Jésus » (voir l'article sur le Turkménistan du rapport *Concerns in Europe, July to December 1999* [Préoccupations d'Amnesty International en Europe. Juillet – décembre 1999], Index AI : EUR 01/001/00).

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Situé en Asie centrale, le Turkménistan est devenu indépendant à la suite de l'effondrement de l'Union des républiques socialistes soviétiques (URSS) en 1991. Depuis lors, le président Saparmourad Niazov règne en maître absolu sur ce pays, cumulant les fonctions de chef de l'État et de chef du gouvernement. Son régime ne tolère aucune forme de dissidence, restreignant l'exercice des libertés civiles et politiques et exerçant un contrôle extrêmement strict sur les médias.

Aucun service civil de remplacement n'est prévu pour les jeunes hommes qui refusent pour des motifs de conscience d'accomplir le service militaire obligatoire. Aux termes de la législation turkmène, ceux qui s'opposent à leur incorporation au sein de l'armée sont passibles de peines d'emprisonnement. À la connaissance d'Amnesty International, au moins six témoins de Jéhovah sont actuellement incarcérés au Turkménistan en raison de leur objection de conscience au service militaire.

Par ailleurs, les adeptes de religions autres que l'Église orthodoxe russe et l'islam sunnite sont harcelés et emprisonnés, lorsqu'ils ne sont pas victimes de mesures de résidence forcée dans le pays même ou expulsés du Turkménistan. Selon certaines sources, des policiers auraient brutalisé et insulté des membres de groupes religieux minoritaires pour les punir de leur appartenance religieuse.

ACTION RECOMMANDÉE : télégramme / aérogramme / lettre par avion / fax / courrier électronique (en turkmène, en russe, en anglais ou dans votre propre langue) :

– exhortez les autorités à garantir la sécurité de Dmitri Melnitchenko ;

– demandez instamment qu'il bénéficie de tous les soins médicaux requis par son état de santé ;

– appelez les autorités à ouvrir dans les plus brefs délais une enquête impartiale sur les allégations selon lesquelles cet homme a été torturé par des membres du Comité de la sécurité nationale (KNB) à Serdar, le 15 mai 2001 ;

– soulignez qu'Amnesty International estime que tout individu a le droit de refuser de porter les armes pour des motifs de conscience.

APPELS À :

Remarque : l'obtention des lignes de fax peut s'avérer difficile. Contactez un opérateur international pour établir la communication. Si un correspondant vous répond, veuillez répéter le mot « fax » jusqu'à ce que vous obteniez la tonalité.

Président du Turkménistan :

744000 g. Ashgabat
Apparat Prezidenta
Prezidentu Niyazovu S.A
Turkménistan

Fax : + 993 12 35 51 12 / 35 66 88

Télégrammes : Prezidentu Niyazovu, 744000 Ashgabat, Turkménistan

Formule d'appel : *Dear President Niyazov, / Monsieur le Président du Turkménistan,*

Ministre des Affaires étrangères :

744000 g. Ashgabat
pr. Magtymguly, 83
Ministerstvo inostrannykh del Turkmenistana
Ministru Berdiyev B.
Turkménistan

Fax : + 993 12 51 14 30 / 35 49 18

Télégrammes : Ministru Berdiyevu, 744000 Ashgabat, pr. Magtymguly 83, Turkménistan

Formule d'appel : *Dear Minister, / Monsieur le Ministre,*

Responsable de la circonscription militaire de Dmitri Melnitchenko :

Balkan Veloyat, 745150 g. Serdar
v/ch 01123, Colonel Khusainovu M.
Turkménistan

Télégrammes : Polkovniku Khusainovu, 745150 Serdar, v/ch 01123, Turkménistan

Formule d'appel : *Dear Colonel Khusainov, Mon Colonel, (si c'est un homme qui écrit) ou Colonel, (si c'est une femme qui écrit)*

COPIES À :

Président du Comité de la sécurité nationale (KNB) :

744000 g. Ashgabat, pr. Magtymguly, 91
KNB (Byv. KGB) Turkmenistana
Predsedatelyu Nazarovu M.N.
Turkménistan

Directeur de l'Institut national pour la démocratie et les droits humains :

744000g. Ashgabat, ul. Karla Liebnichta, 47
Turkmensky natsionalny institut demokratiï i prav cheloveka
Direktoru Kepbanovu E.
Turkménistan

Fax : + 993 12 35 06 76

Courriers électroniques : nidhr@online.tm

ainsi qu'aux représentants diplomatiques du Turkménistan dans votre pays.

PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT.

APRÈS LE 29 JUIN 2001, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE SECTION S'IL FAUT ENCORE INTERVENIR. MERCI.

La version originale a été publiée par Amnesty International, Secrétariat international, 1 Easton Street, Londres WC1X 0DW, Royaume-Uni. Seule la version anglaise fait foi. La version française a été traduite et diffusée par Les Éditions Francophones d'Amnesty International - ÉFAI - Vous trouverez les documents en français sur LotusNotes, rubrique ÉFAI - IS documents Vous pouvez également consulter le site Internet des ÉFAI : www.efai.org